

ОРДЕНА «ЗНАК ПОЧЕТА» НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬ-  
СКИЙ ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ, ИСТОРИИ И  
ЭКОНОМИКИ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ  
ЧУВАШСКОЙ АССР

---



**ВОПРОСЫ ИСТОРИИ  
ЧУВАШСКОГО  
ИСКУССТВА**

Чебоксары—1987



## ИЗ ИСТОРИИ ЧУВАШСКОГО СОВЕТСКОГО ПЛАКАТА (1921—1922 гг.)

Советский плакат родился в огне Октябрьской революции и Гражданской войны. Молодая Республика Советов справедливо видела в нем действенное оружие борьбы на политическом, экономическом и культурном фронтах. Она сделала его своим верным помощником, соратником, политическим агитатором. И хотя место плаката было не в золоченых рамах в музеях, а просто на улице, и сама жизнь плаката часто была коротка, но история искусства плаката знает таких выдающихся мастеров, как Д. Моор, В. Дени, В. Маяковский, М. Черемных, Б. Ефимов и мн.-др.

История становления и развития советского плаката интересна, во-первых, потому, что плакат оказался причастным к глобальным изменениям, происходившим в жизни страны, был участником героических боевых и трудовых свершений нашего народа, и, во-вторых, потому, что плакат, как и другие виды искусства, закладывал основы новой, пролетарской, социалистической культуры. Тем более правомерен этот интерес по отношению к искусству, давшему всходы на почве молодых, только что созданных, национальных республик и автономных областей.

История первых чувашских плакатов, их искусствоведческий анализ не были еще темой широкого изучения. Это объясняется прежде всего тем, что сохранилось очень малое количество плакатов того времени, и тщательное выявление их, в сущности, не проводилось. Данная статья призвана в какой-то мере приоткрыть эту неизученную страницу истории чувашского искусства.

У истоков зарождения плаката в нашей республике стояли такие художники, как М. С. Спиридонов, А. М. Сорокин, Г. Д. Данилов и др., однако до сих пор мало известно о работе других художников в области плакатного искусства. Судить о плакатных работах того времени чаще всего приходится лишь по скупым строкам отчетов.

Знакомство с архивными документами раскрывает большое разнообразие тематики первых чувашских плакатов. В настоящее время можем с полной уверенностью говорить примерно



о 30 наименованиях художественных плакатов, созданных в 1921—1922 гг. И тираж их был достаточно велик для своего времени. Так, по данным Чувашского отделения Центропечати, за январь—июль 1921 г. было распространено 9043 экземпляра<sup>1</sup>, а в декабре того же года еще 742 экземпляра<sup>2</sup>. При этом большинство их выпускалось на чувашском языке.

Поводом для плакатов служили различные мероприятия Советской власти, празднование новых пролетарских праздников: они выпускались к годовщине Великого Октября и дню Парижской Коммуны, к конференциям и съездам, а также к «неделе» профсоюзов, «топливному трехнедельнику», «неделе достоинства красноармейца», к сельскохозяйственным и кооперативным кампаниям<sup>3</sup>.

В отчетах Чувашского отделения РОСТА имеются сведения о названиях плакатов, издававшихся в это время. Так, например, в сентябре 1921 г. появились плакаты «Как сократить голод», «Новая экономическая политика», «Кто виноват в упадке сельского хозяйства» (два варианта), «Посевкампания», «Причины неурожая», «Причины неурожая по поповскому учению», «Голодающему Поволжью», «Как буржуазия относится к помощи голодающим», «Сельское хозяйство в западных государствах», «Сытый, не забудь голодного!», «Как уберечься от холеры»<sup>4</sup>. Таким образом, уже с первых дней своего существования чувашский плакат находился на острие событий, шагал в ногу со временем. Это подтверждают и выявленные в составе фондов Центрального государственного архива Чувашской АССР (ЦГА ЧАССР) плакаты «Сураки тума хатёрленёр»<sup>5</sup>, «Церковные ценности—голодным»<sup>6</sup>, «Сёрулмине уя лартёр»<sup>7</sup> и «Плакатный вестник ЧувашРОСТА № 2»<sup>8</sup> неизвестных авторов, выполненные в технике линогравюры, эскиз плаката о сельскохозяйственной кооперации<sup>9</sup> и два эскиза плаката «Переводи картофель из огорода в поле!»<sup>10</sup> — также неизвестных авторов и «Пять Октябрей» художника Г. Я. Полякова<sup>11</sup>.

Сведений о создателе четырех плакатов и трех эскизов не имеется, но стиль и техника их исполнения дают основание предполагать, что их автор — Г. Я. Поляков. Им же, судя по отчетам ЧувашРОСТА, создавались и плакатные вестники<sup>12</sup>.

Григорий Яковлевич Поляков родился в 1901 г. в д. Барское-Нечаево Тетюшского уезда Казанской губернии. Художественное образование получил в Казанском художественном училище. Приехав весной — в начале лета 1921 г. в Чебоксары, работал сначала секретарем, а с августа того же года — заведующим секцией ИЗО при Облполитпросвете<sup>13</sup>. Не позднее августа он начинает сотрудничать с Чувашским отделением РОСТА<sup>14</sup>. В августе—сентябре 1921 г. при активном участии Г. Я. Полякова в Чебоксарах была организована декоративно-плакатная мастерская, которая выполняла различные художественные работы: плакаты, лозунги, портреты, декорации, диаграммы, скульпту-



ры, барельефы, памятники, архитектурно-художественные арки, гравюры и другие работы<sup>15</sup>. Весной 1922 г. Г. Я. Поляков пере-езжает в Казань.

Рассматриваемые плакаты охватывают небольшой промежуток времени — 1921—1922 гг., но это — один из самых сложных периодов в истории только что образовавшейся Чувашской автономной области. Экономическая разруха после долгих двух войн, империалистической и гражданской, и катастрофическая по своим размерам засуха, поразившая юго-восток Европейской России, в том числе и Чувашию, ввергли молодую автономную область в тяжелейшее положение. Так, к зиме 1921—1922 года 80% населения области осталось без хлеба. Создававшаяся напряженная обстановка с обеспечением населения продовольствием стала одной из основных тем чувашских плакатов данного периода.

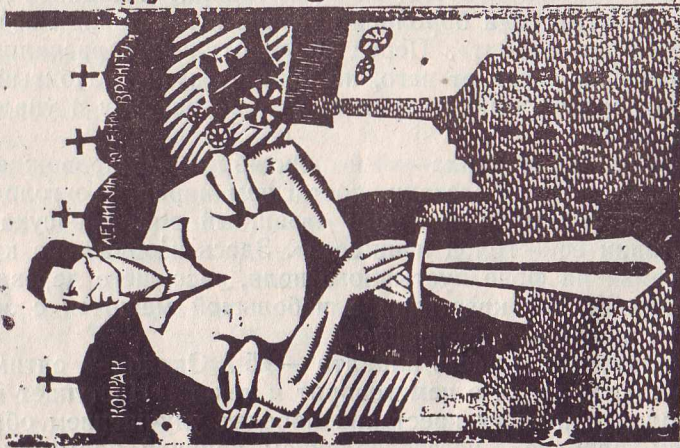
Из обнаруженных плакатов первым по времени создания и, пожалуй, наиболее ярким в художественном отношении является плакат «Пять Октябрей» (издание Чувашполитпросвета, тираж 1500 экз.), выпущенный к пятой годовщине Великой Октябрьской социалистической революции<sup>16</sup>. Сохранилось два варианта плаката — на русском и чувашском языках. Графический рисунок произведения скуп, но красноречив. Эмоциональное воздействие усиливает лаконичная, даже несколько суровая строгость линий. Плакат представляет собой как бы триптих, каждая часть которого снабжена поясняющим текстом и последовательно раскрывает тему.

В левой части триптиха, названной «Три первых Октября», изображен рабочий на фоне крестов и могильных холмов с надписями «Колчак», «Деникин», «Юденич», «Врангель». Руки рабочего покоятся на мече, символизируя окончание ратных подвигов молодой Страны Советов. Об этом говорит и надпись под изображением: «Три года боролись рабочие и крестьяне России на фронтах. Враг разбит». Перед рабочим лежат развалины фабрик и заводов, слева от него, на откосе пути разбитый и опрокинутый паровоз, олицетворяющие собой разруху и упадок хозяйства страны.

Среднюю часть триптиха—«4-й Октябрь» — сопровождает повествование о новом бедствии, постигшем народ, — о голоде: «На четвертый год пришел новый страшный враг — засуха и верные спутники ее — голод и нищета». Здесь изображена крестьянская семья на фоне пустынного поля, засохшего дерева и палой лошади. У ног крестьянина небольшой мешочек с зерном — все их нищенское достояние.

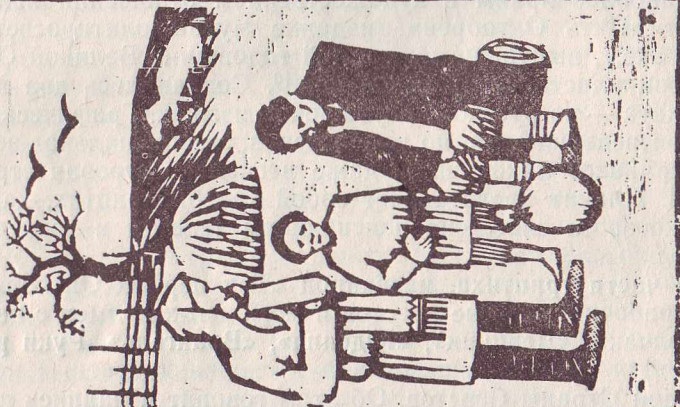
Совсем иная третья часть плаката — «5-й Октябрь», оптимистичная по содержанию, о чем говорит и текст: «Наступает пятый год. Голод и нищету крестьяне победят улучшением обработки земли, рабочие — восстановлением крупной промышленности». Здесь изображен рабочий, в руках у него книги





### Три первых Октября.

Три года боролись рабочие и крестьяне России на фронтах.  
Враг разбит.



### 4-й Октябрь.

На четвертый год пришел новый страшный враг—засуха и вернее спутники ее—голод и нищета.



### 5-й Октябрь.

Наступает пятый год.  
Голод и нищета крестьяне победят улучшением обработки земли, рабочие—восстановлением крупной промышленности.



«Восстановление промышленности» и «Улучшение сельского хозяйства», и все это — на фоне дымящихся фабрик и заводов и пахущего землю крестьянина.

А события того времени были действительно трагические. К январю 1922 г. 20 млн. жителей Поволжья и Приуралья страдали от голода. Советское правительство принимало экстренные меры для спасения голодающего населения. В Чувашию стало поступать продовольствие из Москвы, Витебской, Екатеринбургской, Курской, Московской, Орловской, Псковской, Рыбинской, Рязанской, Смоленской, Тульской, Ярославской губерний. И в самой Чувашской области необходимо было мобилизовать население на борьбу с этим массовым бедствием.

В связи с этим в январе 1922 г. создаются эскизы плакатов «Советская власть доставляет семена крестьянину»<sup>17</sup>, «Сохранение яровых семян» и «Значение картофеля как засухоустойчивого корнеплода в хозяйстве крестьянина-чувашина»<sup>18</sup>.

В феврале был издан плакат «Сурати тума хатёрленёр» («Готовьтесь к севу». Издание Чувашоблполитпросвета, тираж 690 экземпляров)<sup>19</sup>. Произведение из четырех изображений дает развернутый сюжетный рассказ, при этом художник не пользуется усложненной композицией. Первый рисунок: крестьянин стоит в пустом амбаре, разводя в отчаянии руками. Под рисунком текст: «Суркунне те ситрё, вёрләхәм сук, мёскер акас?» — тесе хресчен макарать». Следующий рисунок повествует о помощи, оказанной Чувашии Советским правительством: «Канаш ирёкё пирён Чаваш областе 625 пин пät суртри вёрләхё парать; вёсенчен 500 пин пät сёлё, 50 пин пät урпа, 42 пин пät вир, 15 пин пät хуратул, 10 пин пät пәрса тата ытти тырә вёрләхёсем те, 1 миллион пät паранкә (сёрулми). Обләсри сёр ёс тәвакан пайё, вёрләх нумайтарах илес тесе, Мускаври сёр коми-ссариатне ыйтса янә». На рисунке представитель власти вручает крестьянину мешки с зерном. Третий рисунок призывает крестьян сохранить семена для посева: «Симелли сук пулсанта, вёрләха сыхлатәп, — кәсәл акса хаварни килес сула сәмәлләх», — гласит текст под ним. Последний рисунок подсказывает, что общими усилиями, артельно крестьянам легче одолеть трудности, о чем и говорит подпись: «Лаша сукки сухине, Сухи сукки сүрине, Сүри сукки вёрләхпа, Вёрләх сукки лашапа, Эртел, эртел пёрлешсе Кёрешессё высләхпа»\*.

\* 1. «И весна настала, а семян-то нет, что посеять?» — плачет крестьянин. 2. Советская власть дает нашей Чувашской области 625 тыс. пудов яровых семян, из них 500 тыс. пудов овса, 50 тыс. пудов ячменя, 42 тыс. пудов проса, 15 тыс. пудов гречихи, 10 тыс. пудов гороха и семена других культур, 1 миллион пудов картофеля. Областной земельный отдел обратился в Москву в Земельный комиссариат с просьбой выделить побольше семян. 3. «Хотя и есть нечего, но семена сохраню, — посею ныне, на будущий год легче будет». 4. У кого нет лошади, тот соху, У кого нет сохи — борону, У кого нет бороны — семена, У кого нет семян — лошадь; Объединяясь артелями, Борются с голодом.



# СУР-АКИ ТУМА ХА ТЕР ДЕНЕР.



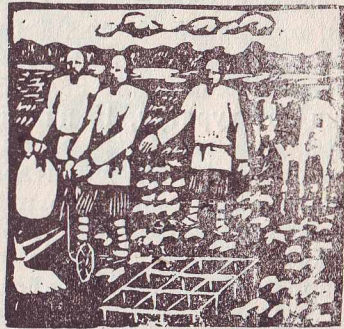
„Суркунне те ситре, варлахам сук, мёскөр авас“ тесе хрестён макәрат.



Канаш иреке бирён Таваш олаарне 625 пин пәт суртре варлаке парат; әсекеден 500 пин пәт селә, 50 пин пәт уриа, 42 пин пәт шир, 15 пин пәт хурагуа, 10 пин пәт парсе, хата мазе тыра варлахсен те, 1 меддон пәт парениа (сёр ури). Ола аври сёр ер тавашан пәде, варлах нунап тарак илес тесе. Мускар: сёр Комисариате мәтес йанә.



Симелли сук пулсан та, варлаха сыхлаташ,—касал акса хаварни килессула сәмәлләх.



Лапа сукки сукние,  
Сузи сукки сурние,  
Сурри сукки варлаха,  
Варлах сукки лашапа,  
Ерте, ерте, перләшеп  
Кереһеһеһе ыһаһапа.

Таким образом, данный плакат не только призывал готовиться к трудному севу и раскрывал преимущества коллективной борьбы с голодом, но и рассказывал крестьянам о той большой помощи, которую оказывала им Советская власть. И хотя плакат носит жанрово-иллюстративный характер, художник нашел форму агитации, понятную и доступную каждому, в основном неграмотному, крестьянину.



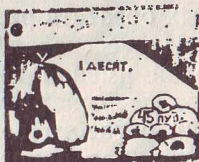
И все же, как отмечалось в циркуляре Главполитпросвета в январе 1922 г., помощь голодающим была еще недостаточной<sup>20</sup>. Необходимо было найти дополнительные средства для обеспечения населения продовольствием. Сделать это можно было, конфисковав церковные ценности для закупки хлеба за границей. По всей стране прошла кампания по сбору церковной утвари из драгоценных металлов. В марте 1922 г. Чувашский облполитпросвет издает на чувашском и русском языках плакат «Церковные ценности — голодающим» тиражом, соответственно, 500 и 200 экземпляров<sup>21</sup>. Изъятие церковных богатств разъясняется в плакате догматами самой церкви: «Иисус сказал ему: если хочешь быть совершенным, пойди продай имение твое и раздай нищим». Такая подпись сопровождает первый рисунок, на котором изображен Христос, призывающий богатого помочь нищему. Следующее изображение разделено на две половины: на одной — богато убранный интерьер церкви, на другой — крестьянская изба с изможденными голодом и болезнью людьми. «В церквях хранятся богатства и драгоценности, собранные трудами нашими, наших отцов и дедов. Народ же пухнет от голода и умирает в ужасных муках», — гласит текст под рисунком. Последний рисунок призывает: «Необходимо изъять из церквей драгоценности и закупить на них хлеб, чтобы спасти от голодной смерти погибающих. Тогда мы исполним завет Христа: «Продай имение твое и раздай нищим». На нем изображены предметы церковной утвари на фоне караванов судов, нагруженных мешками с хлебом.

Плакат в лаконичной форме и с предельной ясностью раскрывает суть мероприятия, проводимого Советской властью. Это тем более было важно, что, как отмечалось в одном из циркуляров Главполитпросвета: «Газеты, агитаторы, плакаты и листовки часто впадают в фальшивый тон, становясь на лживо-христианскую почву там, где нужна ясная, четкая позиция спасения Поволжья»<sup>22</sup>. Это еще раз показывает отчетливое понимание задач Советской власти чувашскими художниками, правильность их общественных позиций. Примечательно, что этот плакат распространялся не только в Чувашской области, но также в Уфе, Самаре, Симбирске, Казани и даже в Сибири<sup>23</sup>.

Еще один из сохранившихся плакатов — «Сёрулмине уя лартър!», созданный в марте—апреле 1922 г. (Чувашоблполитпросвет, тираж 1000 экз.)<sup>24</sup>, целиком посвящен сельскохозяйственной тематике. Он состоит из семи изображений, рассказывающих о преимуществах картофеля перед другими культурами в условиях неурожайного года. В центре плаката на фоне вспаханного поля крестьянин с мешком картофеля. Жестом руки он как бы призывает зрителя прислушаться к советам, даваемым в плакате. Слева от него изображено, что будет, если в условиях неблагоприятного года посеять в поле рожь, а справа — если посадить картофель. С помощью цифр и сопроводительных



# СЁР-УЛМИНЕ УЙА ЛАРТАР!



1. Йилде уйа җане буа җане башка маллар. Иер тәрәккүптәге бу иер маллар булар.
2. Иер малларын сарам, малларны күзәтүгә, уйлауларны йанган малларны күзәтүгә.
3. Иер малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.



1. Иер маллар, тарап иер маллар, малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Уйлауларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.

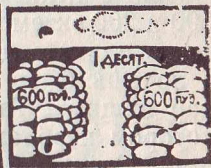


1. Маллар малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Маллар малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.

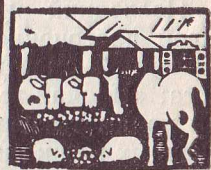


1. Сөр-улам, маллар иер маллар—улар малларны күзәтүгә: иер маллар, маллар иер малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Сөр-улам маллар күзәтүгә иер маллар.
3. Сөр-улам маллар маллар күзәтүгә, маллар—маллар күзәтүгә иер маллар.
4. Сөр-улам маллар күзәтүгә, маллар—маллар күзәтүгә иер маллар.
5. Тарап-улам сөр-уламны маллар күзәтүгә, малларны күзәтүгә (малларны) иер маллар, бу малларны күзәтүгә.
6. Малларны маллар күзәтүгә җане малларны күзәтүгә, малларны күзәтүгә, малларны күзәтүгә җане малларны күзәтүгә.
7. Маллар күзәтүгә сөр-уламны күзәтүгә маллар күзәтүгә.

Сөр-уламине уйа лартар!



1. Сөр-улам иер малларын күзәтүгә, малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Иер малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
3. Маллар күзәтүгә иер малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.



1. Сөр-улам иер малларын күзәтүгә, малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Иер малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
3. Маллар күзәтүгә иер малларны күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.



1. Маллар малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.
2. Маллар малларын күзәтүгә җане уйлауларны күзәтүгә.

подписей, а главное—наглядностью рисунков плакат разъясняет земледельцам, как лучше поступить в трудной обстановке засушливого года, чтобы избежать неурожая и голода и бескормицы для скота.

Содержание плаката перекликается с двумя эскизами «Переводи картофель из огорода в поле!» Отдельные элементы эскизов повторяются в плакате. Это указывает на единство их автора, а также на то, что найденные эскизы являются лишь



вариантами плаката «Сёрулмине уя лартӑр!» Вариантом этого плаката, по-видимому, был и упоминавшийся эскиз «Значение картофеля как засухоустойчивого корнеплода в хозяйстве крестьянина-чувашина».

В эти же годы успешно развивается и такая форма искусства, как «Плакатный вестник ЧувРОСТА». Он стал издаваться в Чебоксарах не позднее октября 1921 г. Пока не удалось установить более или менее точное количество выпущенных номеров и их тематику. В отчете Чувашского отделения РОСТА за ноябрь 1921 г. указывается издание десяти таких «Вестников», выполненных на бумаге с помощью линолеумных клише<sup>25</sup>. В отчетах за октябрь, декабрь 1921 г. и январь 1922 г. раскрывается тематика некоторых из них. Так, октябрьский номер «Вестника» состоял из 8 картин на темы: «Москва — Чувобласти», «Американская помощь», «Калужские крестьяне голодающим», «Спасение от голода во взаимопомощи», «Как помогают барышники и бедняки», «Чистка партии», «Везите в школу дрова»<sup>26</sup>; декабрьский номер состоял из девяти картин на темы: «Пример для взрослых», «Вот чем можно побороть голод», «К съезду Советов», «Достойный гражданин Советской республики», «Советская власть строго карает взяточников», «Сорвалось», «Сколько всего земли у Чувашской автономной области»<sup>27</sup>; январский номер 1922 г. (тираж 2000 экз.) был посвящен восстановлению сельского хозяйства и состоял из восьми гравюр<sup>28</sup>. Кроме того, ЧувашРОСТА издавало плакатные вестники к таким проводимым в области кампаниям, как «Посевкампания», «Церковные драгоценности голодающим», «Борьба с голодом», «На помощь газете», а также готовило клише для редакций газет<sup>29</sup>. Пока удалось обнаружить всего один, изданный в декабре 1921 г. «Плакатный вестник ЧувРОСТА № 2» (тираж 550 экз.), который уже публиковался ранее в журнале «Наука и жизнь» в № 7 за 1967 г.

«Плакатный вестник» вывешивался в газетном зале Чувашского отделения РОСТА, окне сатиры при здании отделения и в витрине на Красной площади в Чебоксарах, привлекая массы народа<sup>30</sup>. Высылался он и в уезды области, где также пользовался «громадной популярностью среди крестьянства»<sup>31</sup>. Отчеты ЧувашРОСТА свидетельствуют, что в деревнях около «Плакатного вестника» собирались толпы крестьян. Это и понятно, ведь в условиях, когда большинство населения области было неграмотно, простой и доступный язык плаката доходил до сознания каждого — плакат становился своеобразной школой грамоты.

Обнаруженные плакаты и эскизы — всего лишь небольшая крупица истории, приоткрывающая нам истоки этого интереснейшего вида изобразительного искусства в Чувашии. С тех пор плакатом пройден немалый путь, он прочно стал неотъемлемой частью облика наших городов и сел. Его можно встретить



повсюду, на стенах и заборах, рекламных щитах и столбах, в витринах магазинов и т. д. Он стал полноправным участником художественных выставок, занял почетное место в залах музеев. Словом, плакат утвердился как самостоятельный вид искусства со своими приемами и традициями. И сегодня мы снова и снова обращаемся к его истокам, черпая в них силу и заряд энергии первых лет революции. И это не случайно, потому что осталось основное, отмеченное еще Д. С. Моором предназначение плаката: «Собрать в единый комплекс волю масс, волю, которая переходит из пассивности в ясную активность, — это главная ударная задача искусства плаката»<sup>32</sup>.

Вот поэтому через многие годы ученые и искусствоведы изучают эти пожелтевшие листы, «охраняя от времени скверную бумагу»<sup>33</sup>, чтобы оценить значение советского плаката в развитии нашего общества на пути строительства коммунизма, оценить суть качественных изменений в истории становления и развития этого вида изобразительного искусства.

Когда-то Демьян Бедный очень верно подметил: «Плакатами пестрят все заборы; забудутся наши разговоры, уйдут в вечность острые моменты, но останутся плакаты-документы». Жаль только, что таких плакатов-документов осталось немного. Поэтому необходимы совместные усилия искусствоведов, историков, архивистов для выявления и изучения этого ценнейшего культурного наследия нашей истории.

#### Источники и литература

- <sup>1</sup> ЦГА ЧАССР, ф. 123, оп. 1, д. 153, л. 87.
- <sup>2</sup> Там же, д. 151, л. 7 а об.
- <sup>3</sup> Там же, д. 300, л. 49; д. 342, л. 6.
- <sup>4</sup> Там же, д. 293, л. 18.
- <sup>5</sup> Там же, д. 476, л. 16.
- <sup>6</sup> Там же, л. 8.
- <sup>7</sup> Там же, л. 1.
- <sup>8</sup> Там же, д. 151, л. 30.
- <sup>9</sup> Там же, д. 476, л. 11.
- <sup>10</sup> Там же, л. 9, 10.
- <sup>11</sup> Там же, д. 153, л. 155, 156.
- <sup>12</sup> Там же, д. 300, л. 46 об.
- <sup>13</sup> Там же, д. 300, л. 5; д. 334, л. 110 об.
- <sup>14</sup> Там же, д. 300, л. 44.
- <sup>15</sup> Там же, ф. 380, оп. 1, д. 16, л. 117.
- <sup>16</sup> Там же, ф. 123, оп. 1, д. 153, л. 132.
- <sup>17</sup> Там же, д. 476, л. 47.
- <sup>18</sup> Там же, л. 44.
- <sup>19</sup> Там же, д. 481, л. 24. Сравнивая данный плакат с описанием плаката «Советская власть доставляет семена крестьянину», можно сделать вывод, что речь в обоих отчетах идет об одном и том же.
- <sup>20</sup> ЦГА ЧАССР, ф. 6, оп. 4, л. 260, л. 17.



- 21 Там же, ф. 123, оп. 1, д. 481, л. 50 об.  
22 Там же, д. 476, л. 40.  
23 Там же, д. 151, л. 99 об.  
24 Там же, д. 481, л. 54, 50 об.  
25 Там же, д. 300, л. 49.  
26 Там же.  
27 Там же, л. 53.  
28 Там же, д. 481, л. 30.  
29 Там же, л. 49. См.: Чувашский край, 1922, 7 февраля (№ 22).  
30 ЦГА ЧАССР, ф. 123, оп. 1, д. 299, л. 122.  
31 Там же, д. 300, л. 53.  
32 Моор Д. С. Я — большевик! — Сб. ст. М., 1967, с. 16.  
33 Маяковский В. В. Собр. соч. М., 1959, т. 12, с. 210.